



ZWEIERPASCH

Double Deux

Friedenstauben

Info Dieses Material kann ab dem 4. **Lernjahr** eingesetzt werden. Es zielt auf verschiedene Anspruchsniveaus ab (▲ = höheres Niveau). Je nach Lernstand bietet es sich an, Aufgabenstellungen auf Deutsch zu erläutern oder eine Aufgabenauswahl zu treffen. Nach einem ersten Anhören sollte die Gelegenheit eröffnet werden, (ggf. im Plenum auf Deutsch) über das Lied und das Thema zu diskutieren.

Approche «We don't need no visas to come through your speakers ...»
Des visas pour nos haut-parleurs? Les deux «ambassadeurs de la paix» Felix et Till n'en ont certainement pas besoin! Les frères jumeaux s'appellent **Zweierpasch / Double Deux** et font du hip-hop en français et en allemand. Tu vas écouter leur chanson «**Friedenstauben**». Qu'est-ce que tu en penses? Tu trouveras aussi la chanson sur YouTube.

Vocabulaire **un ambassadeur** ein Botschafter, **transformer** verwandeln, **une colombe de la paix** eine Friedenstaube, **une clé** ein Schlüssel, **une entente** eine Verständigung, **voler** fliegen, **le sang** das Blut, **couler** fließen, **une artère** eine Arterie, eine Ader, **vif, vive** lebendig, **une guerre** ein Krieg, **une paix** ein Friede, **conquérir ici:** erwerben, **éphémère** vergänglich, **se battre** sich bekämpfen, **un con fam.** ein Blödmann, **un mort** ein Toter, **rendre dingue** wahnsinnig machen, **se sentir** sich fühlen, **coupable** schuldig, **responsable** verantwortlich, **contribuer** beitragen, **établir qc** erschaffen, **durable** dauerhaft, **une maison natale** ein Geburtshaus, **une mission** ein Auftrag, **la zik fam.** die Musik, **traverser** durchqueren, **une sphère** ein Bereich, eine Sphäre, **un oiseau migrateur** ein Zugvogel, **un bédouin** ein Beduine (Wüstenvolk), **un nomade** ein Nomade, **entreprenant** voll Taten-drang, **le dopage** das Doping, **une syllabe** eine Silbe, **planter** pflanzen, **un parolier** ein Dichter, **l'avant-garde** an der Spitze, **le métissage** die Verschmelzung, **un agenda** eine Tagesordnung, **un cauchemar** ein Alpträum, **souffrir de qc** leiden, **un gosse fam.** ein Kind, **un dessin ici:** ein Motiv, **un fil du destin** ein Schicksalsband, **lâcher** loslassen, **germer** keimen, **un verbe ici:** ein Wort, **arracher qc à qn** herausreißen, **les mauvaises herbes (f. pl.)** das Unkraut, **semer qc** aussähen, **une graine** ein Samenkorn, **une peine** ein Kummer, **la colère** die Wut, **fané** verwelkt, **la zizanie** die Zwietracht, **un doigt** ein Finger, **franchir qc** überwinden

- Ecouter** 1 Ecoute la chanson! Vrai ou faux? Till et Felix chantent ...
- ... que la langue est un instrument de la paix. vrai faux
 - ... que la paix est en danger. vrai faux
 - ... qu'ils sont en colère contre l'Europe. vrai faux
- 2 Ecoute la chanson une deuxième fois! Ecris les chiffres demandés.
- On transforme l'alphabet en _____ colombes de la paix.
- 39 à 45 / _____ millions de morts.



ZWEIERPASCH

Double Deux

Jeu de mots Till et Felix transforment l'alphabet en «colombes de la paix». Trouve dans les paroles de la chanson des mots importants et fais-en un «alphabet de la paix» franco-allemand. Utilise des mots français ou allemands.

A	ambassadeurs	J	_____	S	_____
B	_____	K	_____	T	_____
C	_____	L	_____	U	_____
D	_____	M	_____	V	_____
E	_____	N	_____	W	_____
F	_____	O	_____	X	_____
G	_____	P	_____	Y	_____
H	_____	Q	_____	Z	Zweierpasch
I	_____	R	_____		

Lire Lis les paroles de la chanson et note les vers qui correspondent aux idées suivantes:
On peut faire la paix si on arrive à s'entendre.

Il faut travailler pour la paix mais elle risque de ne pas durer pour toujours.

Nous sommes nés en Europe mais notre mission, c'est le monde entier.

Nous allons travailler ensemble pour la compréhension des cultures!

Parler ▲ Zweierpasch jouent avec les mots. Souvent, ils utilisent des rimes, par exemple «trop de mères en colère ont souffert / trop de gosses sans père» etc.

Travaillez à deux. Faites des rimes avec les mots donnés (ou d'autres mots que vous aimez utiliser) puis présentez votre rap ou slam devant la classe.

cœur - fleur - honneur - ambassadeur - _____

frontière - grand-père - guerre - désert - _____

zizanie - ami - garantie - démocratie - _____

culture - futur - lecture - sûr - _____